

# INTENTOS DE RECUPERACIÓN DE LA CASA PATIO ÁRABE POR HASSAN FATHY EN LA ARQUITECTURA EGIPCIA

## ATTEMPTS TO RECOVER THE ARABIC COURTYARD HOUSE BY HASSAN FATHY IN THE ARCHITECTURE OF EGYPT

Abueliz Mahmoud Sultan Saleem<sup>1</sup>

Lauren Etxepare Igiñiz<sup>2</sup>

Ezekiel Collantes Gabella<sup>3</sup>

### RESUMEN

El artículo se trata de una investigación sobre la casa patio árabe como transformación moderna desde la contemplación de la arquitectura de Hassan Fathy y sus proyectos habitacionales en la arquitectura árabe en territorio egipcio, y con un objetivo de encontrar la manera de recuperación de la casa patio árabe, utilizando un estudio comparativo como razonamiento crítico. El estudio demuestra el éxito de los intentos de Hassan Fathy en recuperar y resolver la vez la problemática de identidad y autenticidad de la arquitectura árabe tradicional y moderna.

*Palabras clave:* casa patio; arquitectura árabe; Hassan Fathy; recuperación; identidad; autenticidad.

### ABSTRACT

The study is an investigation into the Arab patio house as a modern transformation from the contemplation of the architecture of Hassan Fathy and his housing projects in Arab architecture in Egyptian territory, and with the objective of finding a way to recover the patio house Arabic, using a comparative study as critical reasoning. The study demonstrates the success of Hassan Fathy's attempts to recover and resolve at the same time the problem of identity and authenticity of traditional and modern Arab architecture.

*Keywords:* courtyard house; Arabic architecture; Hassan Fathy; recovery; identity; authenticity.

## 1. INTRODUCCIÓN

Últimamente han aparecido muchas “contradicciones” en la arquitectura árabe y una serie de cambios que han llevado a la pérdida de la diversidad en la esencia de su identidad árabe, como la aparición de “modelos” modernos ajenos al carácter local. Este cambio ha vaciado la arquitectura local de su idoneidad y ha causado su marginación por parte de la sociedad en nombre del progreso y el desarrollo. El ciudadano de esta sociedad vive en una completa y evidente contradicción entre su identidad y su arquitectura. La construcción moderna carece de todos esos significados que la sociedad ha conocido y experimentado. En la actualidad no es más que un espacio continente que no expresa ningún significado; es más, es una expresión sincera de la doble personalidad que han sufrido y siguen sufriendo muchas naciones nuevas entre el aferramiento a lo antiguo auténtico y la aspiración a lo nuevo, entre orientarse hacia el interior de la propia personalidad o salir hacia el exterior, y, además, entre costumbres difíciles de abandonar e ideas

---

<sup>1</sup> Doctorando en el programa: Patrimonio Arquitectónico, Civil, Urbanístico y Rehabilitación de Construcciones Existentes, UHE/UPV.

<sup>2</sup> Doctor por el Departamento de Arquitectura de la EHU/UPV.

<sup>3</sup> Doctor por el Departamento de Arquitectura de la EHU/UPV.

imposibles de integrar. Y entre esto y aquello surge la doble personalidad y a la contradicción del individuo, de la sociedad y su cultura local.

De esta manera, los planteamientos, análisis, investigación y desarrollo de objetivos planteados se proveen con un concepto inicial que abarca el contexto de la arquitectura árabe, rescatando valores sociales, culturales e históricos, intrínsecos en el diseño del patio los cuales deben verse contemplados en el desarrollo y crecimiento de la ciudad del Cairo, así como el de las principales ciudades que conllevaron el concepto del patio a sus construcciones, las cuales luchan hoy en día por su articulación en el medio frente a una arquitectura futura. Esta disposición frente al desarrollo del urbanismo se ven implícita la arquitectura de Hassan Fathy.

Conceptos como patrimonio natural, falta de cohesión social, arquitectura tradicional y moderna, educación ambiental, ciudad ecológica, equipamientos, movilidad sostenible, restauración de huellas dejadas desde unidades habitacionales anteriores, rehabilitación y protección de viviendas, conexiones, crecimiento población y calidad de vida nos muestra claramente un tejido estratégico sin tanto impacto sobre una ciudad única por su contexto cultural y natural.

De ahí nace la tarea del presente artículo, investigar la casa patio como transformación moderna, desde la contemplación de la arquitectura de Hassan Fathy y sus proyectos habitacionales en la arquitectura árabe. De acuerdo a esta premisa, para la formulación del tema a investigar es necesario poner en contexto la importancia de las viviendas árabes desde la antigüedad pasando por varias épocas hasta llegar al postmodernismo, donde se demarquen criterios sobre la importancia que llegó a tener el patio en este hilo histórico y donde se rescatan intereses de la arquitectura de acuerdo a su uso actual, para esto se plantea: ¿Qué similitudes o/y disimilitudes pueden tener el diseño arquitectónico de tres casas patio tradicionales árabes y cuatro casas patio modernas? De esta manera se plantea un comparativo para poder analizar a fondo esta premisa que entrando en contexto se puede mencionar como razonamiento crítico.

### **3. El Marco Conceptual Teórico e Histórico de la Casa Patio Árabe**

#### **3.1 Aspectos Teóricos**

Los aspectos teóricos de la casa patio árabe se parten de un punto importante de la idea de que el patio es un elemento estructurador, y no es tan sólo un coordinante en torno al diseño que ha llevado la evocación de cada lugar en la historia de la arquitectura, es también el principio, pilar o base de un sistema único que conlleva la composición de espacios hasta el arquetipo de una tipología de proyecto. Se trata de casas altas, de dos o tres pisos, con ventanas pequeñas para mantener en el interior una atmósfera fresca y agradable. La mayor parte de ellas está construida con adobe, un material que permite solidez y protección contra los fuertes rayos del sol. De esta manera se ve presente en cada época, en cada espacio, cultura, ciudad y proyecto arquitectónico que se modela en torno a un enfoque de lenguaje universal, que todos podemos sentir, disfrutar y usar. Este elemento ha trascendido desde épocas antiguas que se impone hasta nuestros días y que de acuerdo a esto se nos presenta no como una unidad si no como un sistema puesto en la mirada de varias culturas, etapas y civilizaciones como un gran articulador de la ciudad misma con la privacidad de la vivienda.

Se comenzará así con las primeras civilizaciones, como son Mesopotamia, Egipto y el valle del Indo, donde la casa patio apareció de forma sistemática como solución para la arquitectura doméstica. En estas civilizaciones, entre las casas de ocupantes de distintas clases sociales podían existir variaciones en tamaño, así como en número de plantas y habitaciones, pero la mayoría respondían a un mismo

esquema: se cerraban al exterior mediante muros ciegos, para abrirse a un interior privado e íntimo, en forma de patio.

De acuerdo al hilo que se ha tejido en torno al uso de los espacios en la arquitectura clásica, el espacio de articulación de toda una vivienda se denominó patio, convirtiéndose a partir de este momento en uno de los elementos de composición geométrica que traza un antes y después en la historia del diseño de la arquitectura habitacional, sin embargo con el paso de las épocas esta tradición y costumbre se ve opacada en la antigüedad clásica donde no se construye la vivienda con las adaptaciones que surgen de este poderoso elemento. El patio es utilizado en todas las épocas de la historia. Precisamente es con el Movimiento Moderno que el patio deja de utilizarse como tipo edificatorio que estructura la trama urbana para pasar a los bloques. No hay tantos arquitectos del Movimiento Moderno que empleen la casa patio... entre ellos estaría Hassan Fathy.

La identidad árabe de la casa patio árabe debe reflejar claramente en los conjuntos de las características y rasgos peculiares y nos apoyamos en lo que mencionó Castells (Castells, 1997-2004) sobre la identidad y que es "un proceso de construcción del significado en base a una peculiaridad cultural singular, o un sistema de características culturales, las cuales gozan de prioridad sobre el resto de fuentes que producen el significado". Esta vista está apoyada por Thornton (Thornton 1989, 26) quien argumenta que los recursos culturales disponibles a la gente constituyen la base principal para perfilar sus percepciones sobre la identidad. Los otros también comparten esta vista. La preservación de valores más bien que la preservación de formas o el detalle ornamental es, como en todas las revoluciones creativas culturales, un refuerzo de identidad (Kultermann, 1982).

Sin embargo, en la actualidad vemos que las casas no están basadas en esta identidad arquitectónica árabe y según Noschis (Noschis, 1987, 309) que la transformación de la vida y las innovaciones tecnológicas tienen que ser tenidas en cuenta en la aplicación de accesos tradicionales a las nuevas situaciones. Steele y McHarg (Steele, 1981; McHarg, 1992) afirman que La identidad comienza con la selección del sitio y su explotación mediante el diseño.

La casa patio árabe reflejaba su originalidad también en la demuestra de adaptación de muchos factores. En cuanto a la relación entre la casa patio árabe y la cultura árabe se ve expresada claramente en el diseño de la casa patio árabe respetando su entorno, religión, valores y principios culturales locales de su sociedad, todo esto por la creatividad de la cultura como afirma Scholes (Scholes, 1985). La casa patio árabe por dentro y por su diseño describe la cultura árabe como humana, original, integral y del espíritu y es así como lo afirma Abdel Salam Almsdy (Ali, 2010). Todo esto porque la cultura es el conjunto de costumbres, valores y tradiciones con los cuales vive un grupo o sociedad. La casa patio árabe es nuestro patrimonio y viene de la herencia arquitectónica. Tal como dice Hassan Fathy (Fathy, 2002) y que la herencia patrimonial tiene un papel importante en la confirmación de la identidad, la unidad y el carácter arquitectónico.

Este enfoque muestra al patio dentro de un entorno de vivienda, y a partir de este enfoque, el modo de habitar se convierte en un sistema al que las relaciones de espacios se dan con este tan importante elemento dinamizador, al que se puede definir como un tipo, sin embargo los textos de (Capitel, 2017) conllevan a que se puede mirar como un arquetipo sistemático y versátil, el cual ofrece una singularidad dentro de lo que ofrece en tanto a su espacialidad como en usos, formas, alturas, escalas, tamaños, modalidad para contener ornamentos, estilos y lineamientos dentro de sus características físicas. Esta mirada nos ha llevado a concebir su nacimiento en espacios con climas cálidos y soleados y este lenguaje nos remonta a esas pocas de civilizaciones antiguas, donde podemos encontrar referencias bastantes

tipologías de proyectos que muestran al patio como espacio condicionante dentro de su diversidad en las viviendas primitivas, hasta los grandes palacios y en cada uno conlleva un uso y lenguaje diferente.

Las anteriores son algunas de las reglas que se mantienen hasta nuestros días y que de acuerdo al discurso de (Calatrava Escobar, 1991) se debería conservar para poder extender los lineamientos de diseño en las formaciones de grandes conjuntos habitacionales con patios múltiples. Cuando se diseñan espacios con programas arquitectónicos puntuales, en cuanto a espacios habitacionales, se debe incorporar con precisión elementos singulares que articulen el patio para dinamizar el diseño y el uso y que sean componentes compatibles con la disposición claustral.

El movimiento moderno entra entonces como una época en la que recoge todos estos preceptos y los contextualiza en tanto a su época y desarrollo de sus creaciones arquitectónicas, manifestando de por sí el patio como elemento dinamizador de un programa único arquitectónico que no solo resuelve la vivienda si no edificaciones a escalas más grandes. El patio pasa a ser desde un espacio de afianzamiento entre los demás elementos de una sola composición a ser el elemento que no solo articula una vivienda si no una mirada de la ciudad en contexto urbano a partir de sus alturas y de cómo se manejan los elementos que sobresalen de él, es un espacio que se abre desde la vivienda misma hacia la ciudad en torno al dibujo de su silueta y de su relación de como trae a la vivienda esa ordenación y tejido urbano a la puerta de la habitabilidad y su escala. La disposición de los elementos no solo está dispuesta para responder a una necesidad es propias del modernismo, si no el reconocimiento de este espacio como ordenador dentro de las estrategias ambientales que se ven demarcadas en la arquitectura propia del siglo XIX, el desarrollo convencional de la vivienda se transforma y es un equivalente para que se re dibuje y se rescate de algún modo los primeros lineamientos en torno a la concepción del patio.

Estas cualidades de protección, seguridad e intimidad de las primeras casas patio se encuentran estrechamente relacionadas con la característica jerárquica de estas civilizaciones. En ellas, la familia era un núcleo cerrado e independiente que representaba la unidad básica de la sociedad. Así, con independencia de la clase social de cada individuo libre, la casa suponía el centro de las familias, en la que gran parte de los acontecimientos de sus vidas tendrían lugar. Esta concepción de la familia y la vida familiar, sumada a las condiciones urbanas de elevada densidad poblacional y edificatoria de estas primeras civilizaciones, generarían esa «necesidad de intimidad doméstica» (Morris, 1979) que daría lugar a la creación de un refugio, un espacio privado e íntimo, alejado del ruido, la suciedad y el peligro de las estrechas calles: el patio.

En este sentido, el Patio se convirtió en un espacio donde interactúan las actividades de la ciudad estando en una unidad habitacional, estas actividades tienen mayor relevancia en el contexto de las necesidades humanas: el agua, de acuerdo a esto se cita a (Calatrava Escobar, 2022) donde expresa el concepto del agua con la relación de sus principales actividades en el interior de la vivienda, y estas apreciaciones se sitúan en el patio, con el juego del agua y el jardín<sup>4</sup>, propiamente expresa: “El agua es el elemento básico que posibilita la existencia del jardín, un espacio construido que desde la Antigüedad responde a la necesidad del hombre por disfrutar de un entorno agradable que complementa su hogar”.

De acuerdo a registros históricos, el indicio de patio-jardín árabe viene de la época antigua donde sus primeras apreciaciones se pueden ver a partir del arte en pintura, este registro cuenta las historias más remotas de la vida cotidiana de las

---

4 Jardín es el diminutivo del francés antiguo jart “huerto”, y este del franco \*gard “cercado”

familias y su arraigo a las raíces ancestrales con el agua, en este caso con el río Nilo, una de las primeras apreciaciones se da con la obra El Jardín de Nebamoun, que representa a los primeros jardines dibujados en aparentes escenas mostrando una planta y unos cortes unidos por el nivel del suelo, esto se puede referenciar por la representación en 2 dimensiones tal y como se muestra en la fig. 1.



Fig. 1. Le Jardin de Nébamoun.

Fuente: <https://arte.laguia2000.com/pintura/tumba-de-nebamun>

En El Cairo y todas las ciudades que se emplazaron alrededor del río Nilo, tuvieron muy presente que el río era de primera necesidad para la distribución de la ciudad, así como también el almacenamiento de agua en todas las viviendas, se sabe que los cuerpos de agua desviados del río hicieron posibles los cultivos y con ellos se crearon los primeros espacios con jardín, estas áreas estaban dispuestas en el exterior, con el tiempo los primeros pueblos deciden traer parte de estas actividades al interior de sus hogares, así es que dan lugar a los primeros jardines interiores con agua, distribuidos en los Patios.

En Egipto los primeros jardines se distribuyen de forma de recinto simétricos, los cuales están estructurados en terrazas que van por niveles o escalonadas<sup>5</sup>, este concepto empieza a nacer: la jardinería comienza a florecer en edades antiguas, sobre el siglo I a. C con el hortus romano, que se manifiesta frente a un diseño de índole ornamental, se cita entonces a (Varrón, 2010 ) donde estima que los diseños de los jardines deben tener ciertas particulares en torno a la geometrización y simetría bilateral, esto lo concentra en su tratado De re rustica.

Para ahondar como premisa la arquitectura árabe nos remontamos la arquitectura egipcia destacando la parte habitacional o de vivienda, de este modo sale a la luz Hassan Fathy, arquitecto diseñador y constructor cuyos trabajos del siglo XX fueron los más destacados, tejiendo un hilo histórico único que va desde el

---

<sup>5</sup> El ejemplo más notorio de jardín interior escalonado está en Mesopotamia, con los jardines colgantes de Babilonia.

año de 1919 en su ingreso a la High School Engineering Architectural Section de la universidad de El Cairo, donde recibe el título de arquitecto<sup>6</sup>.

Su trabajo desde entonces tuvo gran influencia con varios modelos arquitectónicos y artísticos, que lo llevaron a trabajar en la arquitectura de modo tal que fuera una re estructuración de lo que se tiene, sus orígenes y llevarla al futuro con soluciones inmediatas que no forzaran su legado, enmarcando siempre el respeto por la época donde la influencia de las soluciones, materiales, conceptos y adaptaciones están presentes, sin olvidarse de la mirada del paisaje cultural y físico árabe, exaltando sus características y dándole importancia a los beneficios que transmiten sus creaciones.

Como vamos a ver más adelante el rol y el papel importante si bien arquitectos como Hassan Fathy ha sabido rescatar elementos y soluciones de la arquitectura tradicional árabe en su obra de carácter moderno e internacional, el peligro de una devastación urbana no ha quedado completamente exento. Esto se deja ver en el surgimiento de inmensos centros habitacionales. Son más bien ciudades satélites uniformes, como en muchas ciudades árabes, que han provocado el derrumbamiento de cascos antiguos de alto valor histórico y cultural.

### 3.1 Aspectos Históricos

La arquitectura antigua basada en el arquetipo de casa patio ha tenido sus inicios desde la época antigua, según registros encontrados que datan del siglo V a.C. edad donde surgen las primeras civilizaciones, estas hipótesis se han manejado a partir de documentos encontrados y referentes históricos como en los escritos de (Bianca, 2000) que datan hallazgos próximos al Cercano Oriente<sup>7</sup>. En Grecia las primeras viviendas con patio se diseñan sobre los siglos V y II a.C. Remontándonos a la época clásica aparecen las primeras viviendas griegas, en torno a un diseño muy primitivo se implantan sobre la ciudad de Delos (ver fig. 2), estos primeros ejemplares tienen una estructura muy simple sabiendo que el origen es responder a las necesidades básicas y de una copia tras otra de las viviendas populares.



Fig. 2. Ciudad de Delos en Grecia.  
*Fuente: (Capitel, 2005)*

Las viviendas tampoco responden a una articulación clara con la ciudad, existen viviendas con fachadas abiertas y otras con solo una expuesta a la urbe lo que hace que estas casas se distribuyan por la iluminación que da el patio. Este es

<sup>6</sup> De acuerdo a registros en su biografía, Hassan Fathy obtiene su título de arquitecto con honores por propuestas académicas únicas en su grupo en el año de 1926, donde articula la Academia de Bellas Artes y al Art Déco.

<sup>7</sup> Se encuentra el modelo de casa patio en la arquitectura tradicional en la ciudad de Ur, alrededor del año 2000 a. C

uno de los primeros esbozos que Grecia nos muestra en el momento de darle valor al espacio del Patio. Sin embargo, esta tipología de casa según (Ponce, 2018) corresponde a un diseño de casa defensiva, por lo que se cierra a todas sus fachadas excepto la del acceso principal. Esta tipología demarca un patio que contiene su propia atmosfera, crea un espacio de tranquilidad, alineamiento ambiental, además de contener un sentido habitacional que demarca seguridad y el aislamiento. La siguiente imagen ilustra uno de los planos de diseño de esta tipología de casas, que inmediatamente de ser emplazada cerca al río comienza a tener interés por el patio, su distribución y posible articulación con los demás espacios (ver fig. 3).

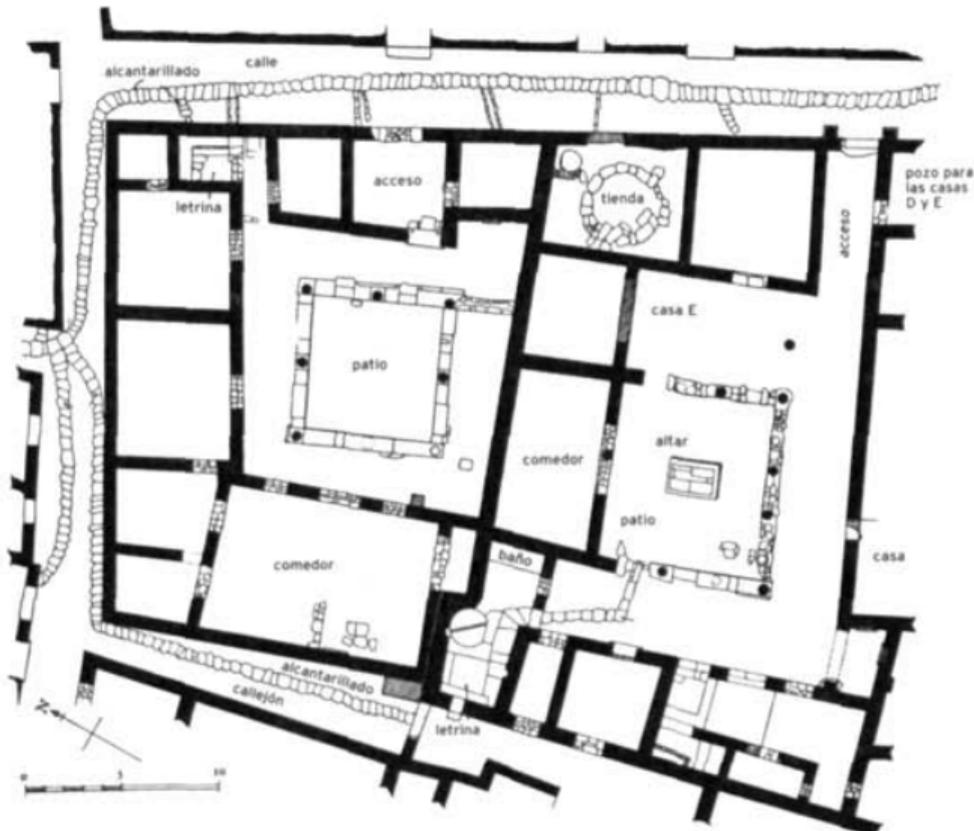


Fig. 3. Casa Patio en la Ciudad de Delos en Grecia.  
Fuente: (Capitel, 2005)

Las características de estas viviendas se dan en las estructuras portantes, no poseen ventanas, éstas están vertidas únicamente hacia el interior, es decir mirando hacia la apertura del patio, esto crea una sensación de interiorismo único, representando la pureza y definición del patio como un sistema primordial del vivir.

De acuerdo a la figura 5, se puede tener una lectura hacia el diseño de esta vivienda, muestra entonces que la casa se diseñó haciendo dos crujías principales con paredes levantadas a sus lados y en sentido paralelos a los de las fachadas laterales, estas características concuerdan para crear un juego sabio de elementos geométricos que se ven reflejados en una buena disposición y permiten una facilidad constructiva. Además de esto, el resultado de las inmediaciones de estos espacios en la configuración del patio como espacio central amplio con geometría de cuadrilátero trapezoidal, determinado por su apertura al cielo y por cerrarse con columnas que dividen el espacio totalmente abierto a los halls de circulación inmediatos, todo esto en forma cuadrada siguiendo un patrón ortogonal. Este es el primer modelo de casa patio que se da en Grecia.

Posteriormente, pasando unos siglos adelante, Grecia antepone su arquitectura tradicional, hacia un concepto de riqueza de espacios abiertos por cuestiones lumínicas, concepto que se vieron reflejados más adelante con el Imperio romano, sucesos que fueron datados por los siglos VI d.C. El foco de la arquitectura doméstica de estas civilizaciones se transmitía por el concepto del patio interior: espacios de la casa articulados y organizados alrededor de un espacio abierto sin protección de techos que cumplía varias funciones en una mientras el recinto se beneficiaba por la ventilación y la entrada de luz natural al interior además que estas aproximaciones se podían realizar a la par que generando una gran intimidad, cuestión que era mucho más ambiciosa que sus primeras apariciones con el ejemplo de Delos en Grecia.

Las casas entonces tomaron el lenguaje de cerrarse al exterior a partir de elementos como trampas visuales que respondían a muros opacos, que a su vez estaban dispuestos para la apertura con un único hueco que era la puerta de acceso. Esta articulación de elementos con los espacios interiores cambio la mirada del paisaje cultural en estas civilizaciones, cuestiones que eran transmitidas a partir de las diferencias sociales y culturales, es así como estos elementos, su juego y disposición marcaron una definición sabia para crear un arquetipo que sería repetido, copiado o referenciado para la arquitectura doméstica de la época, todo por su acierto en la solución de inconvenientes colectivos: el clima y la densidad urbana.

Pese a todas estas características, los registros que tenemos hoy en día, demarcan que para esta primera etapa de asentamiento, las viviendas egipcias se distinguían por ser en general una unidad habitacional amplia, con elementos que jugaran con la estética, la simetría, las alturas y los elementos estructurales, (ver fig. 4) de esta manera la tipología típica responde a unos elementos que se configuran de manera tal que dentro de una unidad global, se despliegan varios espacios que van más allá de responder a un solo uso, y es el de transmitir el poder ingresar y andar por la vivienda, de acuerdo a esto, las primeras viviendas estuvieron muy enfatizadas en marcar los accesos y las circulaciones.

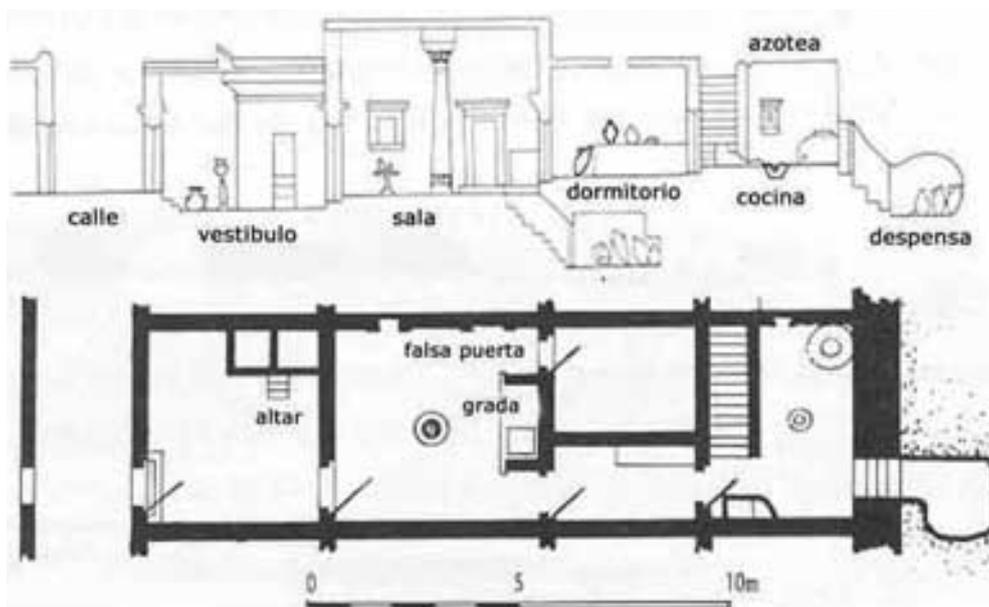


Fig. 4. Alzado Casa Patio Egipcia. Tipología Típica (Sección y planta).

<https://amigosdelantiguoegipto.com/?p=625>

Nos remontamos entonces a tratar las primeras civilizaciones de la casa patio árabe en la época antigua, y dentro de la arquitectura tradicional como vivienda

árabe. Egipto y el valle del Indo, en estas zonas la casa patio surge de forma sistemática dando una respuesta a los primeros esbozos de la arquitectura doméstica. Estas civilizaciones se caracterizaban por tener una sociedad que se dividía en diferentes clases sociales lo que repercutía en la arquitectura y su lenguaje en la formulación de una mirada de paisaje global de los pueblos, es así como la vivienda empieza a tener unos cambios tanto en tamaño, número de plantas y número de habitaciones, sin embargo había algo en común: todas se cerraban al exterior a partir de muros ciegos, esto con la condición de abrirse a un espacio que invitaba a regocijo dentro de un área interior privada que formaba parte de la intimidad de la residencia, este espacio hacia parte del "patio".

Se cita al arqueólogo (Woolley, 2014) donde expone sus hallazgos de una de las principales casas patio encontradas por pueblos antiguos, esta época data entre los años de 1900-1647 a.C. de la ciudad sumeria de Ur, donde además de referencias de vivienda también se conocen los primeros trazos urbanos de la ciudad (ver fig. 5). Estos vestigios muestran rasgos de una compaginación de varias ciudades de estas primeras civilizaciones donde se interpretan pueblos con calles de estructura semejantes a laberintos en los que se asoman las viviendas de dos plantas de tamaño y una generalidad en el diseño interior de sus plantas<sup>8</sup>, sin embargo todas las casas halladas contaban con un común denominador: la organización en torno al patio y este como espacio central, fuerte, determinante y articulante de las demás áreas de la casa, se destacaba por ser ampliamente espacioso, pavimentado y descubierto, cerrado por elementos altos que responden como muros opacos al exterior.



Fig. 5. Plano Urbano de Viviendas de la Ciudad de Ur. Periodo Comprendido Dentre 1900 y 1647 a.C  
*Fuente: Fernández, 2020*

La historia nos muestra que, tras la Edad Media, las casas urbanas fueron desarrollándose a partir de las condiciones de vida de sus pueblos, lo que conllevó a un cambio a positivo y las nuevas tecnologías fueron causal para el mejoramiento en torno a su construcción y el uso de los materiales de construcción. La piedra fue el elemento más popular, en tanto que los nuevos materiales fueron llegando a los diseños, como el uso del vidrio y del acero. También otros ornamentos en torno a esta arquitectura empiezan a llegar como el uso de la chimenea con repisa.

<sup>8</sup> Referenciado de (MORRIS, 1979) pág. 21.

Estas casas seguían ocupando los espacios que daban una parcela que en condiciones normales eran muy pequeñas, se fueron adecuando a partir de los pisos que iban adicionándose, respetando así una tradición de uso, como, por ejemplo, el uso de los pisos inferiores seguía siendo para uso de alojamiento de animales o disposición de establos y las tiendas para el comercio. De acuerdo a esto, la transformación se dio por el paso de los años y las profesiones que ya en la época disponían un requerimiento importante en torno a la arquitectura empiezan a ser parte de ella, por lo que se decide tener unos conceptos con visión más global que solo el arte y la arquitectura.

A finales del siglo XIX, los cambios en la arquitectura domestica se vieron detallados dentro del diseño y de la construcción y su mayor objetivo estaba en torno al cambio climático, el uso de elementos en el interior de las casas y su manejo en la arquitectura paso a ser parte fundamental dentro del diseño y su tecnología para construirse, en este periodo, el tema de la ventilación, el saneamiento, la calefacción y todos los elementos de confort ambiental tuvieron gran acogida y parte fundamental para la integración de la vivienda. Las condiciones de la vida doméstica comienzan a cambiar con estos nuevos aires drásticamente con las necesidades y las respuestas acertadas que da la tecnología para la época, a finales del siglo XIX y principios del siglo XX llega la tecnología eléctrica lo que alcanza una revolución tecnológica en torno al uso doméstico.

Este periodo entonces se diferencia por cambiar las condiciones de vida de las personas, lo que condiciono que la vida en la ciudad fuera un tanto más asequible y que ganara trecho el tema de la migración de las zonas rurales a las urbanas, atrayendo a los cascos urbanos un gran porcentaje de la población, lo que, convertido la ciudad en un apogeo de diferentes clases sociales, entre ellas la de la nueva clase obrera. Estos cambios se dieron de manera rápida lo que ocasiona un crecimiento enorme en las ciudades, aquí confluye el gran poder que tuvo la industria de la arquitectura domestica con el gran número de casas que debían construirse, aunque también un empeoramiento de las condiciones de vida para esta clase obrera. Es en este punto donde los arquitectos de principios del siglo XX empiezan a recuperar la arquitectura de tipo doméstico tradicional de la casa patio con el afán de solucionar los problemas de esta nueva sociedad.

Se cita a (Jiménez, 2019) donde el discurso va directamente hablando sobre Manso 9, quien aparece como el crítico que señala las relaciones de la aparición del patio sobre el siglo XIX en la arquitectura con el Modernismo, y pone a manifiesto uno de sus más grandes escritos sobre tratados de arquitectura doméstica en el florecimiento del modernismo. Jiménez, entonces resalta la atracción que sentía el autor por sobre todo las artes, la música, la luz, la pintura y el color, y que todo tenía una relación para poder comunicar la arquitectura a través de los sentidos, los materiales preciosos y las formas puras y estilizadas 10. En esta comunicación se ahonda en algunos rasgos característicos que iban de la mano con los estilísticos, cuyos resultados cultivaron los modernistas acogiendo también al propio Rueda en su poesía y en su articulación de las artes con la arquitectura doméstica.

Una de las apreciaciones que Rueda apporto dentro del modernismo es su mixtura de artes encaminadas al diseño interior de las unidades habitacionales, sin embargo, las ciencias humanas y el lenguaje le dieron una articulación sabia para describir los espacios de contemplación dentro de los órdenes directos de cómo se

---

9 Carlos Manso Chicote Licenciado en Periodismo por la Universidad Complutense y en ABC desde 2015, tras pasar por Vozpopuli y Invertia así como por instituciones como el Congreso de los Diputados. Escribo sobre el sector primario y las 'telecos'. III Premio Oriva de Periodismo 2020. Tomado de: <https://www.abc.es/autor/carlos-manso-chicote-1428/?ref=https%3A%2F%2Fwww.google.com%2F> ABC Autores.

10 MANSO, Christian, «Salvador Rueda et El patio andaluz», p. 376.

estaba manejando el patio en el modernismo, además de ser poético y elusivo en su lenguaje, se citan algunos ejemplos de los símiles que empleó para referirse al patio interior:

“Cuando se refiere a los peces que nadan en una fuente, dice de ellos que son «como ligeras góndolas de fuego» («El patio andaluz»); las llamas del brasero flotan «a manera de lirios azules» («El brasero»); para expresar cómo se apaga la luz de una vela, dice que la llama aletea «como las alas del pájaro en las manos de un niño» («El brasero»); el arroyo atraviesa por la arena, «como una trenza de cristal» («La parranda»); la sombra de una pámpana cae sobre el libro abierto «como la de una enorme mariposa» («Cuadro campestre»); el sol flota en el mar «como cisne de luz» («La trilla») y el mar arde y tiembla «como inmenso lago de fuego» («La trilla»).”<sup>11</sup>

Y sin ir más allá de la razón artística y humana, el modernismo talla también el concepto dentro de los índices propios universales, dentro de esta época se definió como el “espacio cerrado con paredes o galería, que en las casas y otros edificios se suele dejar al descubierto”.<sup>12</sup> De esta manera, los principales precursores del modernismo se opusieron a esta definición sustentando su discurso en que “Cualquiera diría que la persona encargada de las definiciones, fuera un gran enemigo de este recurso arquitectónico atemporal a la par que efectivo”. Esta crítica estaba fundamentada en que el patio estaba muy lejos de ser un “espacio cerrado”, este espacio, siempre se ha relacionado y ha existido como un símbolo de luz y vida dentro del interior de una vivienda. Determinando la espacialidad mundial y apartándonos un poco de Europa central, en oriente se retroalimenta este concepto como un espacio de refugio y privacidad, está implícito dentro de los espacios de permanencia, pero oculto entre su irregular traza urbana que conlleva las ciudades modernas.

#### **4. La Casa Patio Árabe y su relación con El Clima y El Lugar.**

El clima y el lugar también son dos factores muy importantes para la casa árabe. Éstos imponen a la casa unas condiciones que tiene que respetar y unas necesidades que tiene que satisfacer. También determinan la relación entre el interior y el exterior de la casa. Esto es claro cuando comparamos entre casas de las zonas calientes y de las zonas frías. El clima es el origen de los materiales que a su vez es influye en el carácter de la casa. El clima de la zona árabe se caracteriza por ser cálido y seco y con una amplia diferencia de grados de temperatura entre el día y la noche. La inexistencia de nubes hace que la superficie de la tierra reciba durante el día una alta cantidad de radiación solar. De esta manera, cualquier superficie plana expuesta a la radiación directa del sol, el suelo, paredes o el techo de un edificio aumentará sensiblemente su temperatura durante el día y perderá calor durante la noche. Por lo tanto, facilitar el confort a la gente en el interior de las casas de este lugar, depende en gran medida de las características caloríficas de paredes y techos.

y su utilización se basa en la integración en el tiempo de los estados físicos del ambiente atmosférico, características de cierto lugar geográfico. En una misma zona climática puede haber variaciones del clima, la altura, la distancia entre un lugar y otro y la presencia de grandes cuerpos de agua son condiciones geográficas que pueden ocasionar variaciones climáticas en una misma zona o contribuir a ellas. La presencia de los cuerpos de agua ayuda a regular la temperatura. Los lugares

---

<sup>11</sup> Tomado de: Rasgos modernistas en el costumbrismo de Salvador Rueda: «El patio andaluz» y «El cielo alegre» María Isabel Jiménez.

<sup>12</sup> Diccionario de la Real Academia Española y la aparición de la definición sobre el patio.

cercanos a los océanos son más húmedos que los lugares que están más lejos y las regiones cercanas a los lagos tienen temperaturas frescas. La topografía de un lugar influye en su clima. Una característica geográfica es la altitud o altura sobre el nivel del mar, a mayor altitud, más fría es la temperatura del lugar.

En cuanto al lugar, es algo que acompaña al hombre; sobre esto todos estamos de acuerdo. En cambio, sobre la definición de la estructura del lugar existen una infinidad de teorías opuestas entre ellas, ya desde el lejano mundo cultural griego. Tal cual como indica Aristóteles e insiste Hegel, el lugar es siempre lugar de algo o de alguien, lo que me interesará poner de manifiesto son las interrelaciones entre este algo o alguien que habita el lugar y el lugar en sí. Además, la capacidad de construirse el lugar desde el lugar mismo es privativa del hombre (La capacidad de espaciarse un espacio diría Heidegger), (Heidegger, 2009).

Por último, es importante la armonía entre el clima, el lugar y la casa, digamos que, la armonía es un concepto sutil, ligado a modas y costumbres y variable en los lugares; pero, a pesar de todo, existen reacciones frente al entorno que son generalizables y que compartimos con nuestros semejantes cuando dejamos de lado valoraciones realizadas según nuestros prejuicios culturales. Si contemplamos la arquitectura con un punto de vista estético y tratamos de identificar su armonía, tanto la interna como respecto al entorno, quizá dispondremos de esta herramienta que nos ha de permitir integrar los “otros climas” con los ya conocidos.

## 5. Métodos para Adaptarse con El Clima

Hay unos métodos importantes para solucionar y con manera efectiva y exitosa para adaptarse con el clima cálido de la región árabe, y son el uso de las azoteas, *Al-Malgaf*, la *mashrabiya* y el patio, fueron usados por las condiciones climatológicas del lugar. Las azoteas sirven a muchos fines en las regiones calurosas del mundo árabe: son almacén y secadero de víveres, o zona de dormir. El carácter como lugar normal de estancia y trabajo está claramente indicado por la escalera permanente que conduce a ellas, y por eso, tienen que ser accesibles para el mantenimiento, ya sea por escaleras o escalones externos, o por una escalera interior (ver fig. 6) (Ragette, 2003).

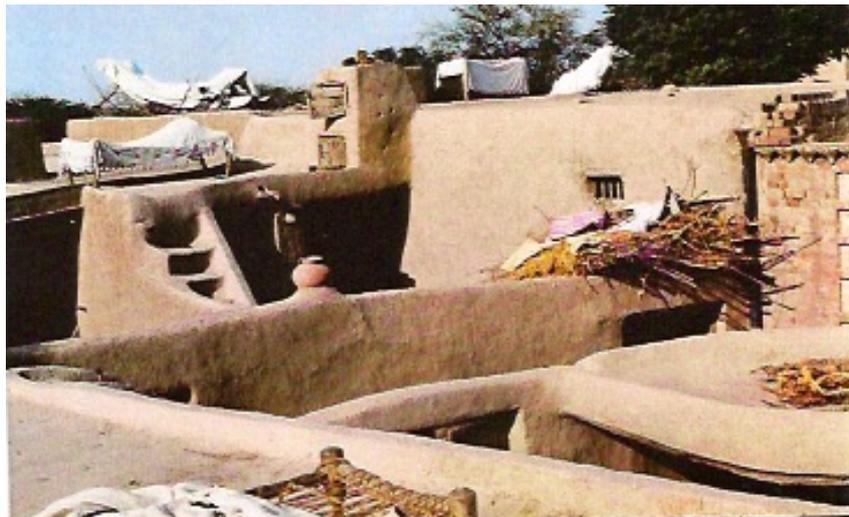


Fig. 6. El uso de las azoteas en una casa rural.

Seguimos con el tratamiento de las condiciones climáticas y encontramos una de las características arquitectónicas reflejadas en la arquitectura árabe, es la presencia y/o el uso de dos elementos que responden a las condiciones climáticas y son *Al-Malgaf* y la *mashrabiya* y que son de los elementos más importantes usados

en las condiciones del clima desértico. El diseño de estos receptores (parecidos a las chimeneas) es distinto dependiendo de las zonas climáticas, la dirección del viento y la humedad del aire. Se ideó así una serie de estructuras para desviar de un modo selectivo las corrientes externas de aire e introducirlas en el interior de las edificaciones, creando un flexible sistema de ventilación artificial. El primer ejemplo conocido de este empleo de ventiladores para atraer brisas refrescantes dentro de una habitación se menciona en una inscripción asiria del siglo VIII a. de C.

Hay dos categorías básicas de estructuras de ventilación por aire: el respiradero unidireccional y la torre de ventilación multidireccional. En ambos tipos las bocas de entrada están colocadas a cierta altura, donde la velocidad del viento es mayor y el aire más limpio y menos cargado de polvo. (Grube, 1985) (ver fig. 7).

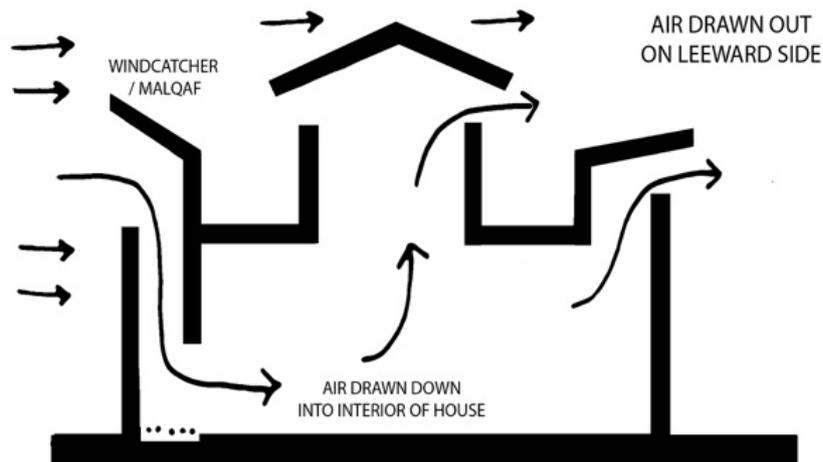


Fig. 7. Ilustración del uso de captadores de viento para refrescamiento en la arquitectura persa tradicional.

Entre otros elementos, también encontramos las *mashrabiya*, en este caso responde a una necesidad medioambiental y también social. Sus aberturas se relacionan con el nivel de visión del hombre, pues son más estrechas al nivel de avistamiento y se van abriendo cada vez más en los niveles superiores. Las *mashrabiya* servían, además de permitir ver el exterior desde el interior, anulando la visión en sentido contrario (ver fig. 8).



Fig. 8 La *Mashrabiya* en la casa del Al-Suhaymi en El Cairo, Egipto.

## 6. La Importancia del Patio en la Casa árabe.

Hassan Fathy ha dado una explicación a las causas que han hecho que el beduino se preocupase por tener un espacio interior abierto en el centro de su casa cuando se estableció en la ciudad, y es la necesidad de comunicar con el cielo pues así se había acostumbrado desde que vivía en el desierto. De esta manera ha introducido la idea del símbolo cósmico a través de la forma arquitectónica, pues con las cuatro paredes del patio representa los cuatro pilares que levantan la cúpula celestial. De ahí que el objetivo no era sólo adoptar una idea, sino desarrollarla y organizar los elementos alrededor del patio que se asoman a él para sacarle el máximo rendimiento a este espacio. Por lo tanto, el interés y la atención se han enfocado hacia las fachadas interiores, se puede observar en la diversificación en el uso de los colores, azulejos, los ornamentos alrededor de las ventanas y las puertas. Asimismo, se observa la diversificación en la localización de los centros de las aberturas, sólo que se trata de una diversidad que entra dentro del marco de una unidad que al final lleva a una imagen complementaria y equilibrada.

El arquitecto árabe desarrolló el patio y lo evolucionó hasta convertirlo en un jardín fresco y bienoliente, del cual surge agua corriente. Se inspira en muchos elementos procedentes de la descripción del paraíso, convirtiendo el patio descubierto en un edén terrenal gracias a la coherencia y la complementariedad de sus colores y la dinámica de su movimiento. Partiendo de este punto, el arquitecto ha puesto sus elementos arquitectónicos alrededor de este paraíso terrenal, por ejemplo, “el sillón” o “el iuán” abierto al patio a lo largo y ancho. Respecto a este “sillón”, quizá el arquitecto se haya inspirado en el versículo del Corán que dice: “Sabed que los piadosos estarán entre jardines y ríos, 54 En un lugar honorable [el Paraíso], junto al Soberano Todopoderoso. 55” (Quran, Capítulo de la Luna, versículos 54 y 55) (ver fig. 9). Estos versículos fueron encontrados a los dos lados del sillón de Kabtabai que se encuentra en las afueras de El Cairo islámico, y el trono de Al-Gouri al lado de su mausoleo dentro de El Cairo.

Estos textos coránicos fueron elegidos con precisión para asegurar la función que se ha dado a este elemento arquitectónico. El que se sienta sobre este sillón disfruta de la brisa del aire fresco gracias a la orientación espacial idónea y las condiciones climáticas locales, y su abertura a los jardines del patio y las exuberantes sombras, además de protegerle de los rayos del sol. Esta imagen de la belleza la ha vivido el arquitecto árabe y la ha inventado inspirándose en el Santo Corán: “Serán cubiertos por la sombra de los árboles [del Paraíso], y sus frutos estarán al alcance de las manos. 14; Y rondarán entre ellos jóvenes [sirvientes] con vasijas de plata y copas cristalinas, 15” (Quran, Capítulo del Hombre, versículos 14 y 15) (ver fig. 10).



Fig. 9. El iwan en el patio de la casa rural de Hassan Fathi en Egipto.



Fig. 10. Los jardines del patio, vista desde el Iwan.

Así pues, en la arquitectura de la casa árabe, el patio ha adquirido su existencia y su forma de la misma fuente fundamental de la civilización islámica. Las civilizaciones anteriores fueron fuentes complementarias y adicionales tanto intelectualmente como en la práctica. Como fenómeno arquitectónico, el patio ha

ofrecido la mejor solución para la casa a lo largo del tiempo y en diferentes lugares. El dominio de un patio, abierto al cielo y cerrado al mundo, preserva la calma y la intimidad y amortigua los efectos de clima, es una constante y una necesidad (ver fig. 11 y 12).



Fig. 11. Un patio en una casa tradicional en Matmata en el desierto de Túnez.

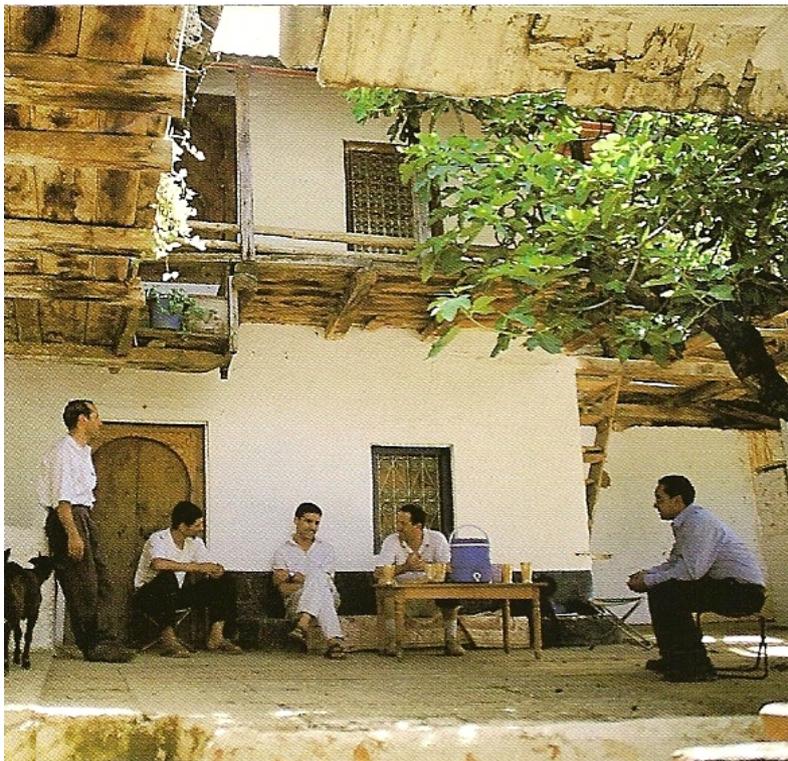


Fig. 12. Sinfonía de sombras y de frescor (Taghzout, Alto Rif, Marruecos).

## 7. La Arquitectura Árabe de El Cairo

El Cairo es el más representativo desde el punto de vista histórico y cultural, y ciertamente el más interesante desde el punto de vista arquitectónico, En El Cairo hay una historiografía formada por capas arqueológicas que no es igual que en otras ciudades verticales. El Cairo es horizontal, es decir, que las ciudades se han desarrollado al lado una de otra. Eso es lo interesante de la ciudad de El Cairo con distintas caras y monumentos de diferentes tiempos desde los antiguos hasta hoy

en día. El Cairo es una ciudad muy desordenada (ver fig. 13). Por lo tanto, y según este tipo de plano se nota un plano mixto ya que posee ortogonalidad, linealidad e irregularidad (ver fig. 14 y 15).

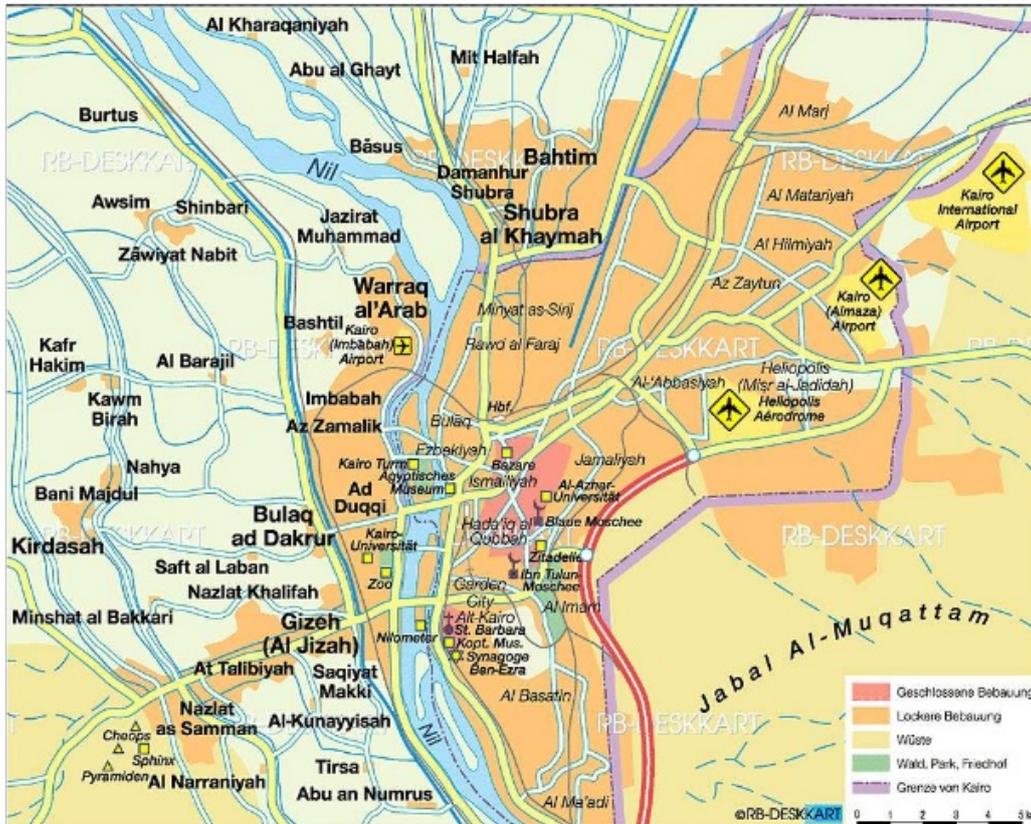


Fig. 13. El Tipo de Plano Desordenado de la Ciudad de El Cairo.

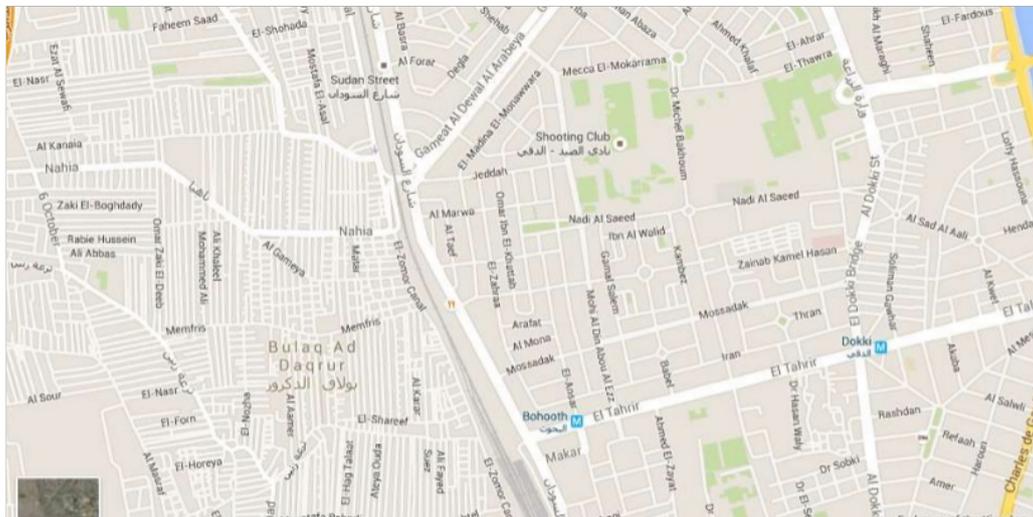


Fig. 14. La Ortogonalidad, Linealidad e Irregularidad del Plano Mixto de El Cairo.

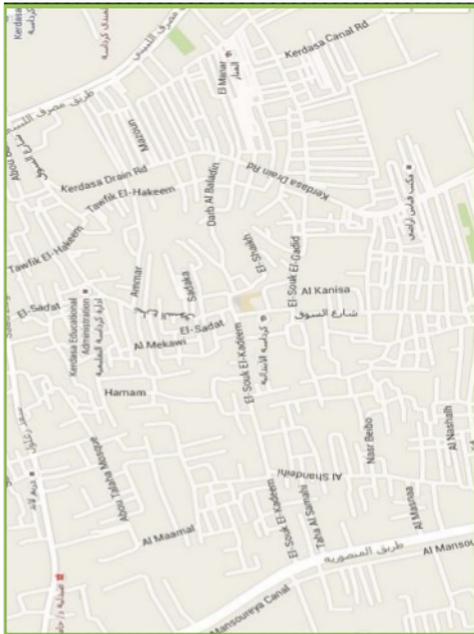


Fig. 15. El Cairo Antiguo, se Observa la Ortogonalidad, Linealidad e Irregularidad del Plano Mixto.

La arquitectura árabe tradicional es la que responde a la identidad cultural y social de la comunidad árabe, y consiste de una parte del patrimonio cultural. Podemos decir que en el mundo árabe existe una arquitectura tradicional con sello propio. Es decir que los elementos invariantes de la arquitectura árabe tradicional representan la esencia o el conjunto de características permanentes e invariables que determinan la arquitectura árabe tal cual como la esencia de la casa y que también se refleja en el palacio, en las casas privadas, en las casas más rurales, más vernáculas, la arquitectura sin arquitectos.

Sin embargo, dentro de la ciudad de El Cairo, se han encontrado vestigios de viviendas diseñadas con Patio, además de ellas, el uso de este espacio estaba presente en muchas de las edificaciones importantes para El Cairo Islámico, y es conocido hoy en día como la zona centro de la ciudad, en ella se encuentran conservadas la mayor parte de edificaciones de interés cultural y patrimonial, con estos monumentos nos referimos a las antiguas mezquitas, palacios y edificios históricos, sabiendo que, desde hace algún tiempo ha sido de interés nacional presévalas, en el momento la mayoría se encuentran en un mal estado de conservación.

En consecuencia, la arquitectura tradicional de Egipto marcó los primeros elementos que constituyeron la ciudad de El Cairo. De acuerdo a sus formas, la geometría que fue utilizada respondía a patrones bastantes ortogonales que de alguna manera se fueron abriendo para dar lugar a espacios con diferentes alturas y un rompimiento de la linealidad para convertirse en una atractiva lectura de espacios ondulados por las cubiertas de las viviendas, utilizando las cupulas y bóvedas. La materialidad estaba marcada por los elementos propios de la zona, atribuyendo al río Nilo como principal elemento para extraer materiales de construcción, se usaba el adobe, arena de río, tierra, rocas y madera, de acuerdo a esto el color que tomaba cada edificación correspondía a la naturaleza y entorno del lugar.

## 8. Casos de Estudio: Casa Patio Árabe Tradicional y Moderna de El Cairo

Para este ejemplo del caso de estudio que se dispone a continuación se quiere lograr ver el tiempo de ejecución y la época por la cual transcurrió

históricamente la edificación mostrando el dueño, el uso y espacialidades, toda en torno al patio que se muestra como elemento articulador y de mayor jerarquía dentro del proyecto estudiado.

Y por otro lado estudiamos otro caso de estudio de casa patio árabe moderna de El Cairo del arquitecto Hassan Fathy por el diseño de su patio interior como forma de conservar su esencia y la evocación de su uso material, los espacios que han sido articulados de acuerdo a su época se caracterizan por responder a las necesidades familiares de la sociedad árabe, es por eso que se busca un análisis especial en el re- conocimiento de las viviendas con patio desde el punto de vista arquitectónico, urbano, social, histórico y cultural.

### 8.1. Casa Patio Tradicional de Al Sinaari 1793 d.C.

Una de las casas con patio tradicional que resalta por su valor arquitectónico, siendo una de las casas árabes representativas del concepto de patio interior, es la Casa Al-Sinnari. En torno a su diseño, ha pasado a ser un ejemplo de imponencia, distinción y singularidad dentro de los proyectos residenciales árabes. La casa además cuenta con valores artísticos que se destacan tanto en su interior como en su exterior haciéndola que se destaque dentro de la historia por la conexión directa que transmite entre los periodos mameluco y otomano.

La casa se encuentra ubicada en el área de Sayyida Zainab en uno de los barrios más populares de El Cairo, Nasiriya, que se caracteriza por tener sus calles angostas donde da la espalda a grandes avenidas, y el caso de la implantación de la casa Al Sinnari se situaba en el final de un callejón sin salida, otra de las características propias del urbanismo del barrio (ver fig. 16 y 17).

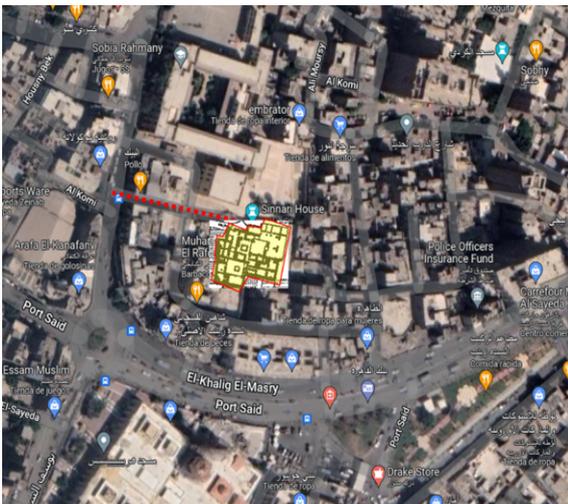


Fig. 16. Localización de la Casa de Al-Sinari. El Cairo, Egipto.

Fuente: Google maps, edición propia.



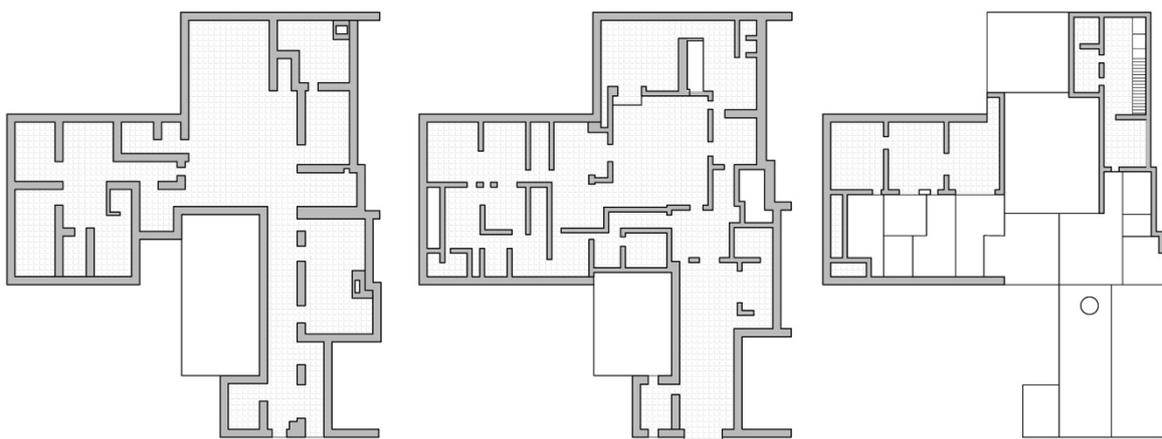
Fig. 17. La Ubicación de la Casa de Al-Sinari, El Cairo, Egipto.

Elaboración propia

El diseño arquitectónico se encuentra distribuido por dos primeras parcelas y el área restante se dirige para área de patio. Esto se puede contemplar de acuerdo a los primeros planos de la casa, según como lo cuenta (Maury, 2001) de acuerdo a la primera distribución arquitectónica, se puede contemplar en el gráfico de la fig.18 y los planos de la casa (ver fig. 19 a, b y c). también El programa arquitectónico de la casa consta en su área total y es de 1150 metros cuadrados con una superficie de construcción de es de 643 metros cuadrados, y consta de una planta baja y dos pisos más para su uso residencial (ver fig. 18 y 19) distribuyéndose en diferentes espacios como en la figura 20.



Fig. 18. Esquema de las Tres Partes del Solar de la Casa de Al-Sinari. El Cairo, Egypto.  
Elaboración propia



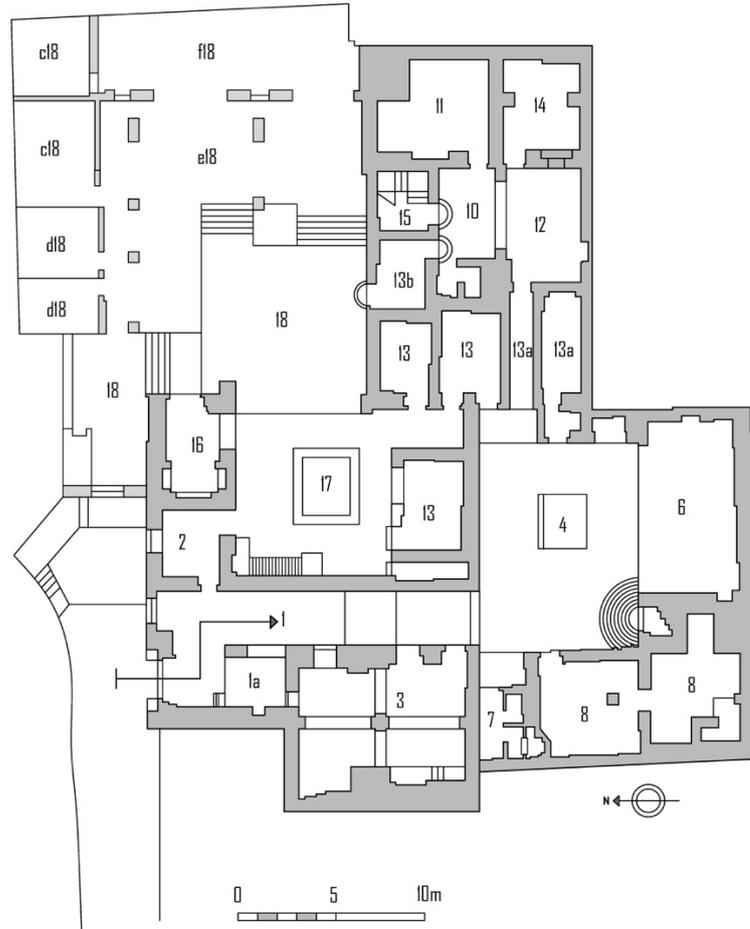
a. Planta Baja

b. Primera Planta

c. Segunda Planta

Fig. 19. Los Planos (a, b y c) de la Casa de Al-Sinari, El Cairo, Egypto.

Elaboración propia



**Fig. 20. Planta Baja de la Casa y sus Diferentes Espacios de Al-Sinari. El Cairo, Egipto13.**  
*Elaboración propia*

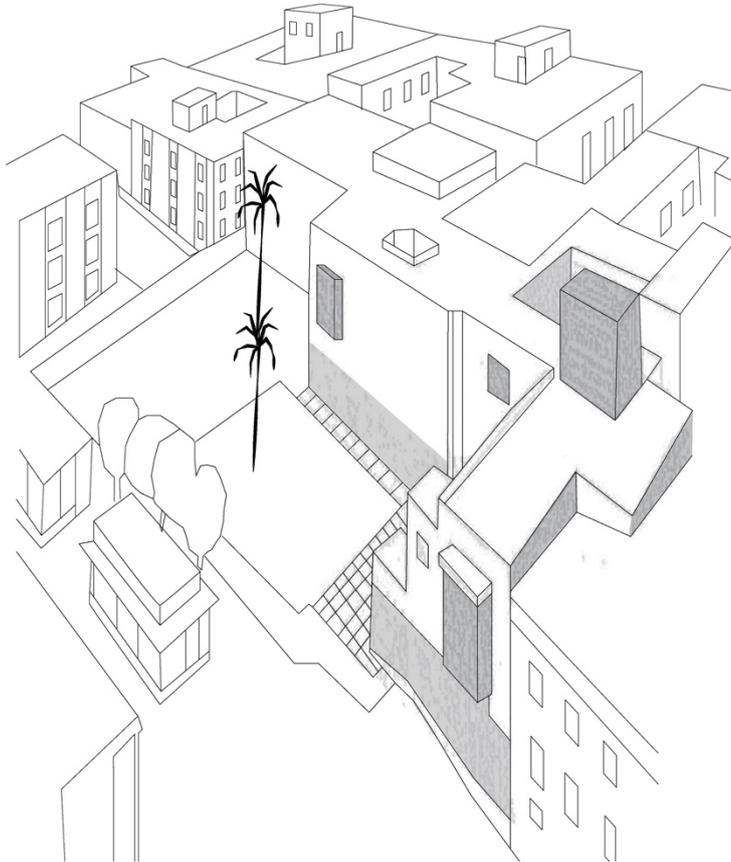
El diseño o/y el programa arquitectónico de la Casa Sennari con patio interior lo encontramos bien logrado y enfatizó los conceptos, tradiciones, patrimonio y cultura de la Casa Árabe. Esto se reflejó en el estilo de la división inseparable de la casa como entidad arquitectónica, expresando cada sección. Esto fue evidenciado por connotaciones arquitectónicas y señales decorativas. Encontramos que la entrada principal de la casa logró la característica de una entrada semi oculta rota que preserva la privacidad de la casa árabe. También encontramos que la puerta que da al patio secundario donde está la escalera da paso a las habitaciones familiares privadas. Además de los lugares donde sus actividades diarias se centran en la puerta del Harem.

Un ejemplo de evidencia arquitectónica de todo esto es la entrada señorial que está ricamente decorada, dentro del patio principal. También hay una puerta para el asiento que se conecta a los principales espacios privados del recibidor, es decir, el asiento y el Gran Salón, respectivamente. Asimismo, encontramos distinciones para los principales espacios del recibidor, como el asiento y las dos salas con una altura de dos pisos juntos sin otros espacios circundantes anexos a ellos y superpuestos entre sí, como los pasillos de distribución, el baño y los

<sup>13</sup> 1. La entrada y el pasillo, 1a. Porotero, 2. Habitación del portero, 3. Establo de caballos, 4. El Patio principal, 5. La Escalera del asiento (Magaad), 6. Taktabush, 7. Servicios (a. Pozo de agua, d. Silla de descanso), 8. Almacén (d. Silla de descanso), 9. Corredor, 10. Patio secundario (d. Silla de descanso), 11. Cocina, 12. Cocineta (b. Toma de agua), 13+14. Almacenes y aseos (13a. Almacenamiento de agua), 15. Escalera para espacios de servicio y aseos, 16. Almacén, 17. El Patio trasero, 18. El Patio del jardín (18a. Durkat, 18b. Habitación pequeña, 18c. Habitación, 18d. Aseos, 18e. Restos de espacio de servicios de habitaciones, 18f. Galería).

gabinets que se elevan a un piso de altura. También notamos claramente la riqueza decorativa y arquitectónica de estos espacios.

Si bien la historia de la casa se remonta a la época otomana y mameluca, los espacios arquitectónicos de la casa tienen la ventaja de los hogares contemporáneos, en términos de uso funcional común y múltiple y tampoco notamos que en realidad existe una separación clara entre los espacios arquitectónicos según su uso (ver fig. 21).



**Fig. 21. Vista Exterior de la Casa de Al-Sinari. El Cairo, Egipto.**  
*Elaboración propia*

### **7.1.1 Casa Patio Moderna de Hamid Said 1942 d.C.**

Esta obra fue construida en varias fases, durante el año 1942, cuando Fathy tenía en marcha varios proyectos. El propio arquitecto la escribe de la siguiente manera (Fathy, 1989) “Esta primera fase consistió simplemente en la construcción de un estudio y de un dormitorio para el artista y su mujer, incorporando una larga galería abovedada desde la cual poder sentarse a apreciar el largo palmeral que rodeaba la vivienda”.

Antes de entrar en la casa, la percepción del paisaje del barrio y de las viviendas aledañas es de un envolvimiento total. Este conjunto residencial transmite un lenguaje único que es de fácil lectura por su transición a los accesos de cada casa. Para el acceso a la casa Hamed Said, hay que atravesar todo un estrecho callejón, que dificulta las visuales, sensación que cambia en el momento en que se llega a la casa, a través y de un gran espacio que abre hacia un gran patio que permite alzar la mirada y poder orientar la visual más cercana justo hacia la ciudad. El recibimiento, por así decirlo, acerca el barrio y la ciudad a la casa, sin que esta pierda su intimidad.

En este gran espacio de recibimiento donde puede percibirse el barrio, el territorio y la casa a la vez, los elementos estructurales transmiten una sensación de cobijo, e invitan a circular entre ellos para poder indagar en el resto de espacios de la casa. Estas circulaciones que están impuestas por pasillos cubiertos hacen percibir un microclima, cuyo elemento principal es un patio de ambiente fresco que se ramifica hacia el interior de la primera planta.

#### 7.1.1.1 Localización

La casa se encuentra localizada a las afueras de El Cairo, Egipto. En uno de los barrios más populares de la ciudad: Al-Marg Neighborhood (ver fig. 22).



Fig. 22. Localización de la Casa Hamdi Said, Fayum Egipto

Fuente: Google maps.

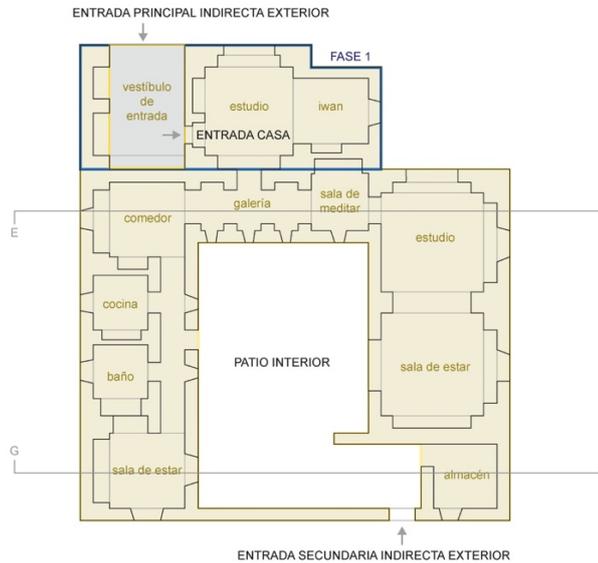
según el programa arquitectónico, Esta vivienda está resuelta mediante la aplicación del lenguaje de la arquitectura vernácula de Fathy. La casa cuenta con dos plantas. La primera responde a espacios que están articulados de manera geométrica con el patio (ver fig. 23). Repite el patrón de diseño de las anteriores casas y ejemplifica la evolución del pensamiento de Hassan Fathy, cuya casa nuclear había obtenido un buen resultado. Fathy nos enseña que el diseño es susceptible de ser modificado. Su intencionalidad con el diseño es expresar arquitectónicamente de manera clara la armonía entre las construcciones y la naturaleza.

Esta vivienda está resuelta mediante la aplicación del lenguaje de la arquitectura vernácula de Fathy. La casa cuenta con dos plantas. La primera responde a espacios que están articulados de manera geométrica con el patio (ver fig. 23). Repite el patrón de diseño de las anteriores casas y ejemplifica la evolución del pensamiento de Hassan Fathy, cuya casa nuclear había obtenido un buen resultado. Fathy nos enseña que el diseño es susceptible de ser modificado. Su intencionalidad con el diseño es expresar arquitectónicamente de manera clara la armonía entre las construcciones y la naturaleza.

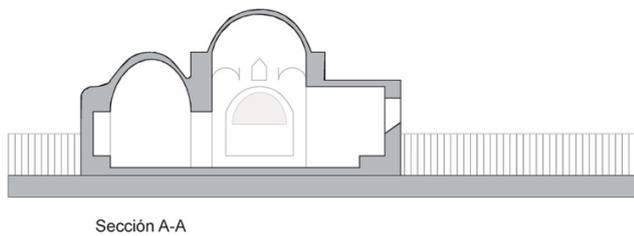
El resultado de esta construcción a base de cúpulas es multiespacial: se compone de una sala utilizada como taller, que tiene a su derecha un iwán para dormir y a su izquierda una sala sellada por una bóveda totalmente abierta por uno de los lados para generar el equivalente arquitectónico a una tienda de campaña que se encuentra completamente unida a la tierra. La casa fue ampliada posteriormente, añadiéndose nuevas habitaciones. La armonía queda patente en este sencillo diseño que vincula con fuerza los elementos abiertos y los cerrados (ver fig. 24).

Por otra parte, el gran patio interior enriquecido con elementos vegetales, serviría como lugar para reuniones sociales, interacción con compañeros, amigos y familia de Hamed Said. Este espacio en el diseño de Fathy se convierte en el

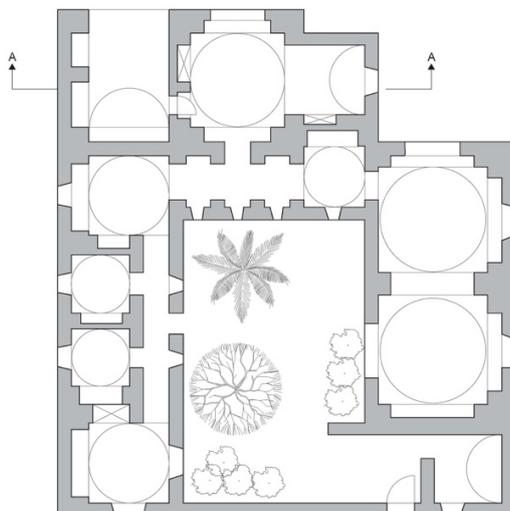
espacio que articula y abre paso a las diferentes áreas dentro de la casa ya que permite la socialización preservando las áreas privadas e íntimas de la unidad habitacional, esto era muy importante para la sociedad egipcia. También ponemos los otros dibujos de la casa patio y son; secciones (ver fig. 25), la fachada principal de la casa patio (ver fig. 26) y una axonometría de la organización espacial de la casa patio (ver fig. 27).



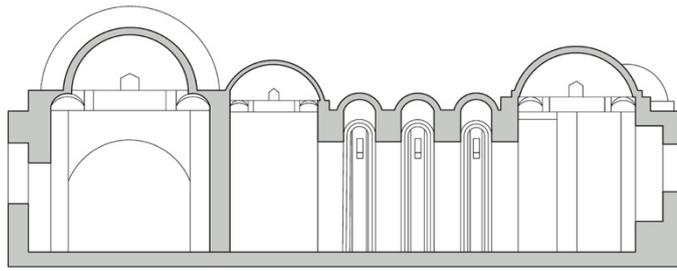
**Fig. 23. Planimetría Primer piso de la Casa Hamed Said (sólo tiene una planta).**  
*Elaboration propia*



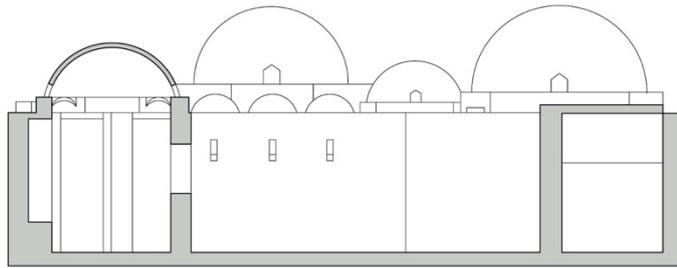
Sección A-A



**Fig. 24. La Sección Vertical y el Plano de la Casa de Hamed Said.**  
*Elaboración propia*



SECCIÓN E - F

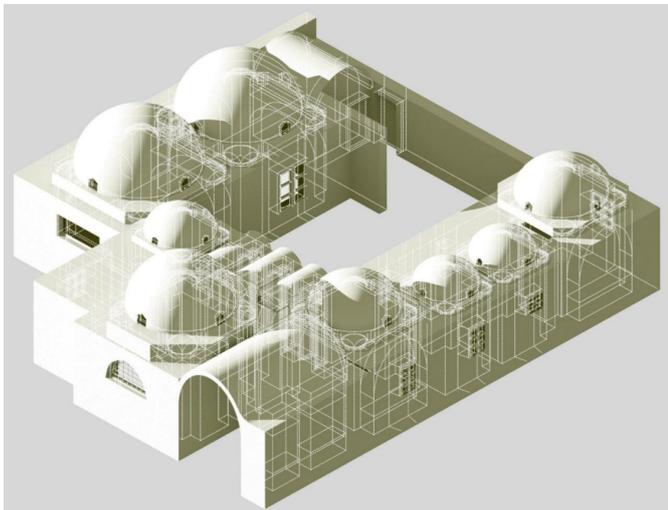


SECCIÓN G - H

**Fig. 25. Secciones de la Casa Hamed Said.**  
*Elaboración propia*



**Fig. 26. Fachada Principal Casa Hamed Said/ Fathy.**  
*Fuente: <https://www.archnet.org/sites/2558>*



**Fig. 27. Organización Espacial de la Casa Hamed Said.**  
*Fuente: <https://fayoumegypt.com/hamed-Said-house/>*

## 8. Intentos de Hassan Fathy para Recuperar la Casa Patio Árabe

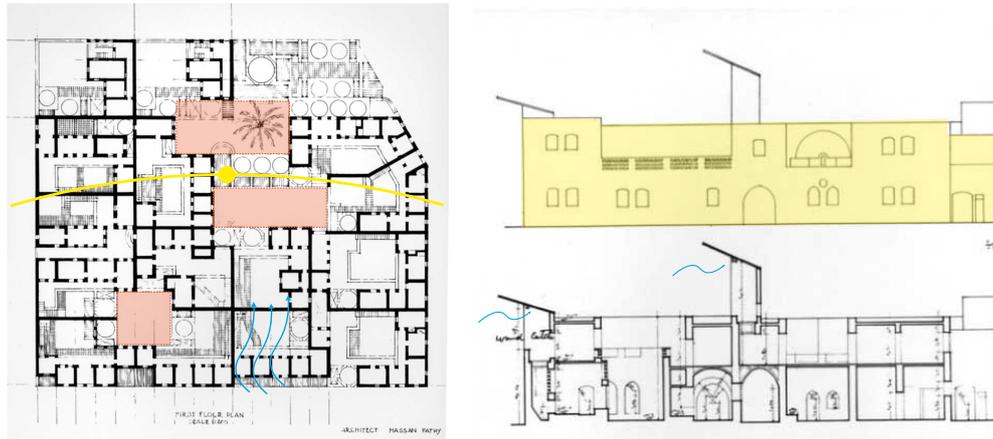
El marco geográfico del ejemplo de la casa patio árabe de Hassan Fathy es en El Cairo donde estudiamos, analizamos y por supuesto hacemos una comparativa con un modelo tradicional de casa patio árabe. Vemos que Hassan Fathy en su concepto de búsqueda a seguir los mismos pasos en crear ciudad a base de una casa patio. Como ejemplos de este excito por recuperar la casa patio árabe tenemos el Pueblo de New Gourna (ver fig. 28), y el Pueblo de New Barrid (ver fig. 29 y 30). En ambos proyectos, Fathy utilizó el concepto tradicional de la “casa patio” como base para su diseño. La casa patio es una forma arquitectónica tradicional que se encuentra en muchas culturas alrededor del mundo, incluyendo el Medio Oriente. Consiste en una casa construida alrededor de un patio central, que proporciona luz natural y ventilación a las habitaciones que lo rodean. En el caso de New Gourna y New Barrid, Fathy adaptó este concepto para satisfacer las necesidades específicas de las comunidades para las que estaba diseñando (ver fig. 31).



**Fig.28. Mapa Urbano del pueblo de New Gourna.**  
*Fuente: Elaboración propia*

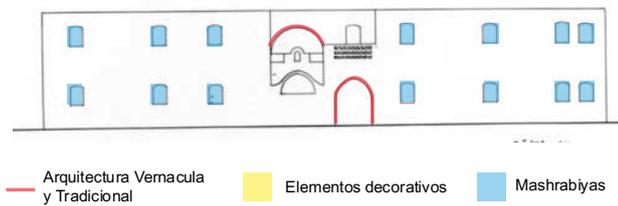


**Fig. 29. Mapa Urbano del pueblo de New Barrid.**  
*Fuente: Elaboración propia*



■ Zona de recibimiento - Patio central   
 → Dirección del sol   
 ~ Vientos

**Fig. 30. Diseños sostenibles del pueblo de New Barrid.**  
 Fuente: Elaboración propia.



**Fig. 31. Arquitectura tradicional y Vernácula del pueblo de New Barrid.**  
 Fuente: Elaboración propia.

En New Gourna, por ejemplo, Fathy diseñó las casas para maximizar la sombra y minimizar el calor del sol. Las casas estaban orientadas para aprovechar los vientos predominantes para la ventilación natural. Además, utilizó técnicas tradicionales de construcción con adobe para ayudar a regular la temperatura dentro de las casas. En New Barrid, Fathy utilizó un enfoque similar. Diseñó las casas para maximizar la sombra y minimizar el calor del sol. Además, utilizó técnicas

tradicionales de construcción con adobe para ayudar a regular la temperatura dentro de las casas.

## **9. Comparativa entre la casa patio árabe tradicional y moderna**

Tanto las casas egipcias tradicionales como modernas con frecuencia tienen patios centrales que brindan espacio para la luz y el aire fresco. La intención de los patios juega un papel importante de diferenciar lo público de lo privado, puede variar la cantidad de patios según la ideología de construcción, siendo estos patios principales, de recibimientos, de servicio o privados, su intención arquitectónica se mantiene al ser un espacio público que acoge al tejido social. Como se vio en el análisis las casas modernas pueden tener una variedad de características arquitectónicas y pueden ser más sensibles a su entorno que las casas tradicionales, que con frecuencia tienen características arquitectónicas específicas, como ventanas mashrabiyya, techos altos y paredes gruesas. La materialidad juega un papel muy importante al utilizar elementos que caractericen a la arquitectura que pueden ser ornamentales, decorativas, por el contrario, a las casas modernas la materialidad toma un enfoque de función y sostenibilidad.

Hassan Fathy era conocido por utilizar materiales y técnicas de construcción locales y sostenibles en sus diseños de casas modernas mencionadas pensando también en que las casas tradicionales eran un buen ejemplo de uso de material local. Con frecuencia, Fathy mezclaba elementos tradicionales de la arquitectura egipcia con diseños modernos y funcionales. Los diseños de Fathy con frecuencia respetaban el entorno natural y cultural buscando satisfacer las necesidades y deseos de la comunidad local. Al demostrar cómo los elementos tradicionales de la arquitectura egipcia podrían incorporarse en un diseño moderno y funcional, utilizando materiales y técnicas de construcción, generando empleo para los trabajadores locales mientras se construyen y utilizando materiales fabricados localmente, tanto las casas tradicionales como las modernas pueden tener un impacto social dentro de la morfología urbana.

Las casas patio árabes tradicionales, han contribuido significativamente a la vida cultural y social de sus respectivas comunidades al actuar como centros culturales o museos. Las casas patio árabes modernas, podrían haber tenido un impacto social al inspirar a otros arquitectos y constructores a adoptar prácticas más sostenibles en su trabajo.

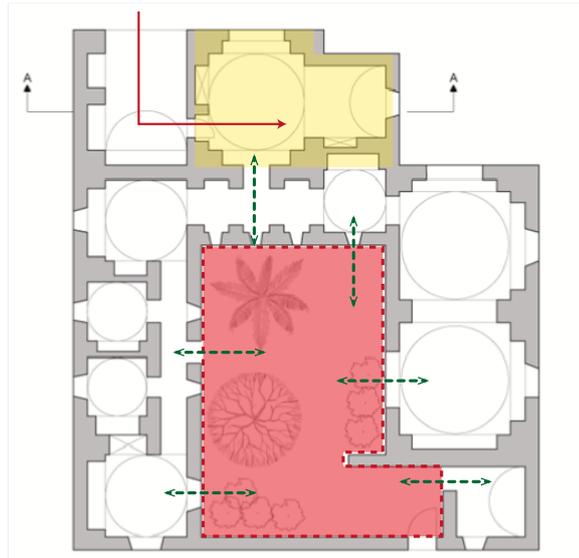
Vemos también que la planificación urbana integral de la ciudad de El Cairo confiere el papel que juega Hassan Fathy por asumir una igualdad social. Esta disposición supone conjugar diferentes disciplinas, tal como expresa (Moreno, 2018): “la demografía, la geografía, la sociología, la psicología o la economía marcaron las pautas teóricas de sus proyectos urbanos de gran escala”. Es así como el enfoque holístico es acorde a la configuración de varias miradas en torno al paisaje cultural y urbano y que todas esas ciencias promueven un urbanismo en el que se vea una mejora en el entorno de vida de los ciudadanos.

La casa tradicional se basaba en capturar la historia, la cultura, y la arquitectura de la zona, tomando en cuenta que la ciudad tiene una morfología única como lo es El Cairo, siendo este rico en historia y característico por estar cerca de las calles principales. Mientras en la casa moderna Fathy tenía una fuerte conexión con la cultura y el diseño egipcios, además se esforzó mucho por difundir esa apreciación al público en general. Quería fusionar el movimiento modernista con el vernáculo del viejo mundo, y al hacerlo, desarrolló su propio estilo único en la morfología urbana sin romper el contexto de su entorno, desde entonces se ha convertido en una parte icónica de la arquitectura y el diseño en Egipto, hasta en el uso de materiales locales (ver fig. 32, 33, 34, 35, 36 y 37).

**Casa Bayt al-Sinnari**

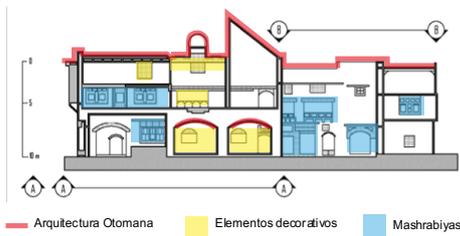


**Fig. 32. Morfología Urbana, casa patio Sinnari.**  
Fuente: elaboración propia.



▬ Patio Interno      ▬ Sala Principal  
↔ Relación espacial directa      → Ingreso

**Fig. 33. Espacialidad Arquitectónica casa de Hamed Said**  
Fuente: elaboración propia



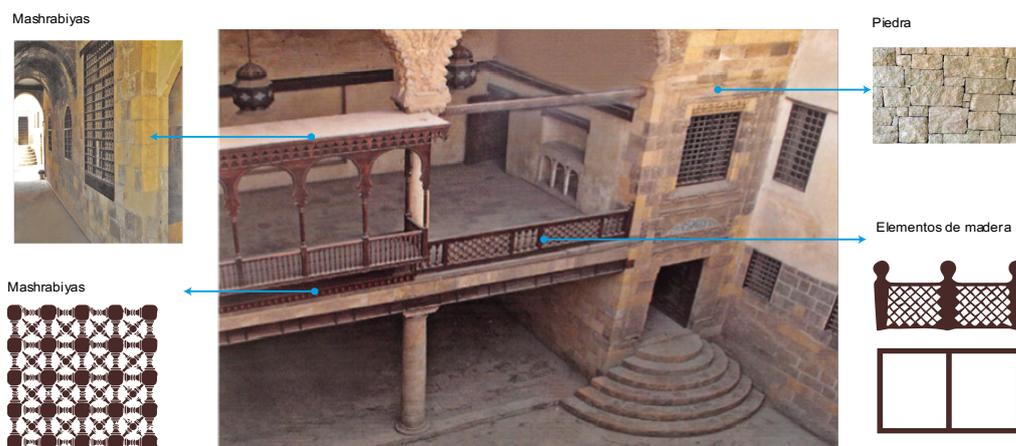
**Fig. 34. Intención Arquitectónica de la Casa Patio Bayt al-Sinnari.**  
Fuente: elaboración propia.



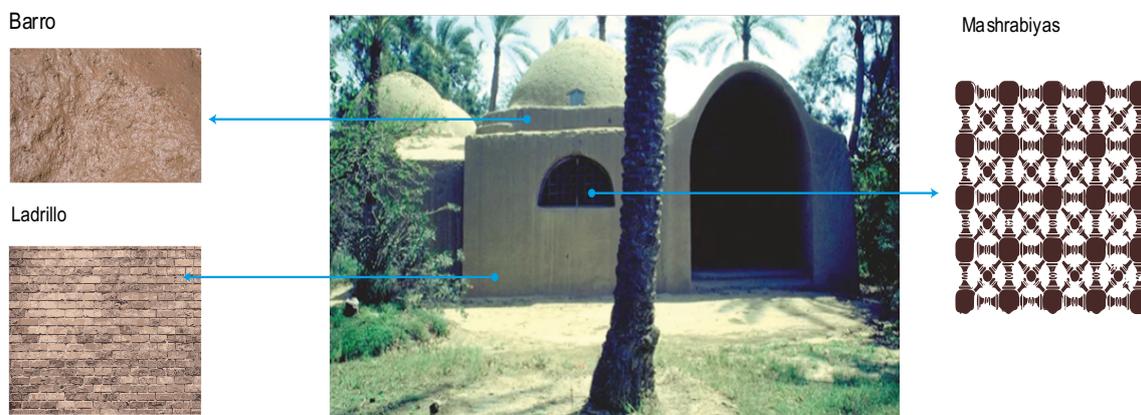
▬ Arquitectura otomana      ▬ Elementos decorativos      ▬ Mashrabiyyas



**Fig. 35. Influencia Arquitectónica casa de Hamed Said 1942.**  
Fuente: elaboración propia



**Fig. 36. Materialidad y envoltura de la Casa Patio Bayt al-Sinnari.**  
*Fuente: elaboración propia.*



**Fig. 37. Materialidad casa de Hamed Said 1942.**  
*Fuente: elaboración propia*

## 10. Conclusiones

La arquitectura es el reflejo de la sociedad. En ella se revelan la cultura y la forma de vida de sus habitantes. La identidad y el carácter son sellos y rasgos importantes. Por lo tanto, la arquitectura es una extensión del ser; la cual influye e impacta directamente en la vida de las personas, en la sociedad y en el paisaje. En nuestra discusión sobre el diseño arquitectónico, es menester parafrasear algunas palabras de Paul Valery dirigidas a Thedre, el dios griego en la leyenda Eupalinos et l'architecture: "cuando creo la forma... la quiero sentimentalmente, intentando crear el cuerpo que maraville el ojo, que converse con el intelecto y concuerde con la causa y el estilo idóneos..." (Paul, 1944).

La arquitectura de Fathy, no obstante, se puede extrapolar la misma metodología a otras arquitecturas en la actualidad. Son arquitecturas sostenibles y de bajo coste con una gran dedicación y esmero que, gracias a ello, con muy poco, genera arquitectura que se mimetiza muy bien con el entorno, fomentando la conservación de la identidad del lugar y la lejanía del consumismo arrollador de nuestros días. La gran sensibilidad con el entorno de Fathy, le permite aprovechar al máximo los condicionantes adversos, convirtiendo un problema en una solución. Fathy, cuenta con un catálogo de mecanismos de confort, que repite a lo largo de sus obras, colocándolos intencionadamente en cada estancia, en función de sus necesidades, buscando siempre la máxima eficacia bioclimática, y aprovechando, a

su vez, esos mecanismos para conseguir privacidad e intimidad, factores muy importantes en la cultura árabe.

Fathy, complejiza sus obras y le dan una identidad propia, gracias a una serie de mecanismos bioclimáticos, altamente sensibles con el entorno, que permiten un dialogo entre confort interno y condicionantes climáticos externos adversos. Es interesante ver como Fathy, proviene de una educación arquitectónica industrializada. Sin embargo, ante la problemática que se le presenta, recurre a una arquitectura totalmente opuesta a la dada en su época. Hoy en día, las edificaciones, por lo general, se caracterizan por el pragmatismo, se inculca que la solución a todo son las últimas tecnologías, olvidándonos del pasado histórico. El resultado, urbes con edificaciones de copia y pega, con dudosos estándares de confort, todo fruto del olvido del entorno y sus condicionantes, en favor de un diseño estandarizado y rápido.

Por eso, Hassan Fathy, a través de sus casas-patio, ha intentado resolver la problemática de desarrollar una arquitectura orientada hacia la autenticidad, comenzó su arquitectura fundamentada con la construcción de la ciudad de Al-Qurna, donde primero estudió su ambiente urbano para después diseñar su arquitectura. Sin embargo, cuando trabajó con ambientes urbanos preparados, sus edificios se volvían extraños y de difícil inspiración para el ambiente arquitectónico determinado por ese ambiente urbano. No hay duda de que los climas calurosos y secos, característicos de las regiones árabes, requieren de un modo y una respuesta arquitectónica que se adapten a sus circunstancias, sirviendo al ser humano tanto en verano (cuando los residentes necesitan la filtración de corrientes de aire), como en invierno (cuando se debe guardar el calor acumulado producido del calor del sol durante las horas de día, y reducir la pérdida de calor del edificio).

Es increíble como Fathy, consigue crear una red tan grande de arquitectura colaborativa, difundiendo entre las poblaciones rurales, los conocimientos de las técnicas de la arquitectura tradicional, reinterpretada por él al mejorar las técnicas originales. Se trata de arquitecturas muy limitadas por los medios disponibles del entorno, sin embargo, esas limitaciones son las que permiten crear edificaciones tan singulares. Esa adaptabilidad, es muy clara en la obra de Fathy en la continuidad material, no realiza una distinción entre envolvente y cubierta, ya que principalmente emplea ladrillos de adobe en toda la edificación.

Asimismo, Hassan Fathy estaba convencido de la necesidad de una arquitectura que uniera, y no que separara, al ser humano con la naturaleza, por ello aplicó en multitud de sus proyectos el principio de refrigeración natural e imprimió dicho conocimiento práctico en sus construcciones sin tener que apartarlo del ser humano. Así es como materializó una tecnología basada en la dimensión humana.

De esta forma, la casa patio y la ciudad árabe podrán recuperar sus personalidades culturales, sus características distintivas y que expresan sus valores árabes e islámicos consistentes en la moderación, la modestia, la armonía, sencillez, franqueza, honestidad en la expresión, sin extravagancia ni exageración en su arquitectura.

Finalmente, Fathy, podríamos decir, que ha logrado sus objetivos en crear una ciudad basada en la casa patio árabe. Se ve claramente en la comparativa entre la casa patio tradicional y la casa patio moderna los intentos y esfuerzos de Hassan Fathy en recuperar la casa patio árabe y crear ciudades con la misma idea, así que, con Fathy podemos decir que el concepto tradicional de la casa patio vuelve aparecer, una forma arquitectónica que se encuentra en muchas culturas del mundo. El uso de materiales locales en la casa patio moderna de Hassan Fathy era para implantarse de cierta forma que maximiza la sombra y minimiza el calor del sol ayudando a mantener las temperaturas dentro de la casa, y esto gracias a la

dedicación de Fathy en los sistemas naturales como influencia formativa en su casa patio.

## Fuentes Consultadas

### Bibliográficas

Ali, Nabil (2010), *"The Arabic Culture as seen in the Modren Media"*, ISBN: 978-99906-38-44-8, Al Arabi Magazine, no. 81, p. 20, Ministry of Information, Kuwait.

Bianca, S. (2000), *Urban Form in the Arab World: Past and Presen.* vdf Hochschulverlag AG.

Calatrava Escobar, J. A. (1991). *Arquitectura y naturaleza. El mito de la cabaña primitiva en la teoría arquitectónica de la Ilustración.* Granada.

Calatrava Escobar, J. Y. (2022), *Agua y espacio construido.* Barcelona: Dearq no.34.

Capitel, Antón. (2005), *La Arquitectura del Patio.* Gustavo gili SA. Barcelona.

Castells, Manuel (1997; 2004), *"The Information Age: Economy, Society and Culture"*, ISBN: 1-4051-0713-8, Volume II, *The Power of Identity*, 2<sup>ed</sup> Edition, Blackwell Publishing Ltd.

Fathy, Hassan (1989). *Architecture for the Poor.* Egypt: The American University of Cairo Press.

Fathy, Hassan (2002). *"Arquitectura de los Pobres"*, Traducción por Mustafa Ibrahim Fahmiy, Autoridad Egipcia para Libros, 5<sup>a</sup> Edición, El Cairo, Egipto.

Fernández, Patricia Blanco, (2020). *La casa patio en el movimiento moderno,* Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid Universidad Politécnica de Madrid.

Grube, Ernst J. (1985). *"La arquitectura del mundo islámico: su historia y significado social"*, Dirigido por Michell, George, Versión española de Aguade, Jorge y Del Castillo, Beatriz, ISBN: 8420690279, Alianza, Madrid.

Heidegger, M. (2009), *"El arte y el espacio"*, trad. Jesús Adrián Escudero, Editorial Herder, Barcelona, 2009

Kultermann, U. (1982). *"Contemporary Arab architecture: toward an Islamic identity"*, Mimar 3, 74±77.

McHarg, I. (1992). *"Design with Nature"*, Wiley, New York.

Moreno, M. P. (2018), *El discurso arquitectónico de Hassan Fathy. Lo vernáculo desde una perspectiva moderna.* Cuaderno de notas, 159.

Morris, A. E. J. (1979). *Las Primeras Ciudades.* En: *Historia de la forma urbana*, página 21.

Noschis, K. (1987), *"Public settings of a neighbourhood: identity and symbolism"*, Arch Comport/Arch Behav. 3(4), 301±316.

Paul, Valery (1944). *“Eupalinos, L’a-me et la danse, dialouge de l’arbre”*, Gallimard, Paris.

Ragette, Friedrich (2003). *“Tradition Domestic Architecture of the Arab Region”*, Editor: Stuttgart: Axell Menges, ISBN: 3932565304.

Steele, F. (1981), *“The Sense of Place”*, CBI, Boston, MA.

Varrón, M. T. (2010), *Rerum Rusticarum libri III*. Sevilla.

Woolley, C. L. (2014), *Ur La ciudad de los caldeos*. México D.F. México: Fondo de Cultura Económica.

### **Sitios Web**

<https://amigosdelantiguoegipto.com/?p=625>

<https://arte.laguia2000.com/pintura/tumba-de-nebamun>

<https://fayoumegypt.com/hamed-Said-house/>

<https://www.archnet.org/sites/2558>